

tiptel IP 280



Quick reference guide
Verkorte handleiding
Guide abrégé
Kurzanleitung Bedienung

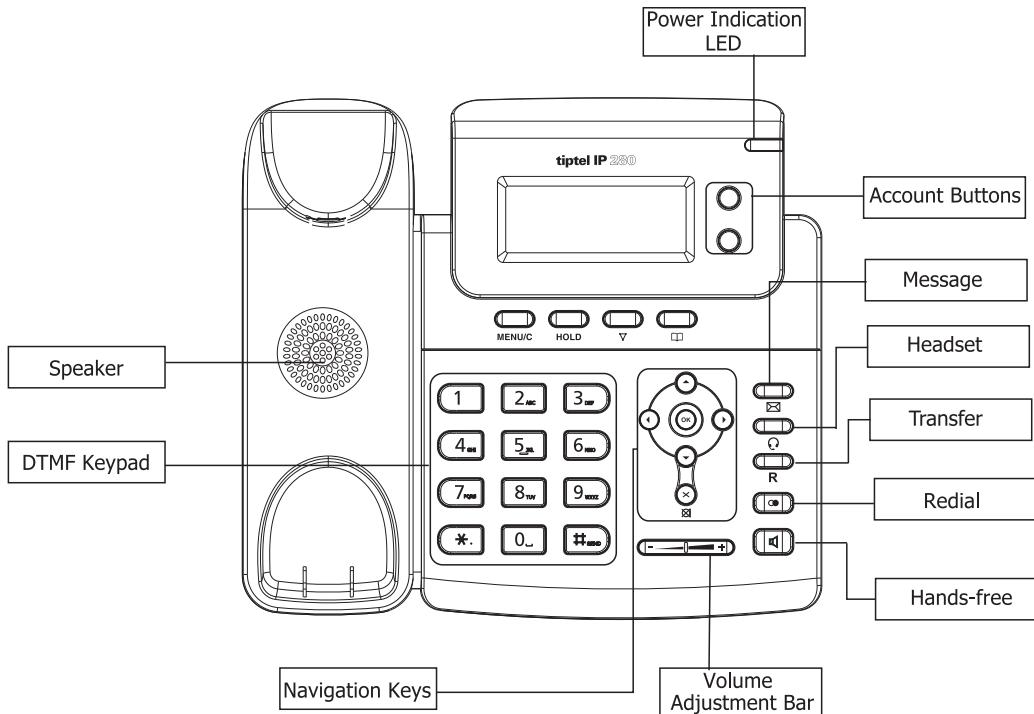


tiptel IP 280



English





LEDs

Table 1 Account Button LEDs

LED Status	Description
Steady green	The account is active
Blinking green	There is an incoming call to the account
Off	The phone is in idle status whether registered/unregistered

Table 2 Power Indication LED

LED Status	Description
Steady green	Power on
Off	Power off

Making a Call

Basic Phone Functions

You can make a call by pressing the Speaker/HEADSET button or picking up the handset.

- **Dial number directly:** Dial the number directly, press SEND button or Send softkey to call out
- **Dial from Call History:** Press history softkey, use the navigation key to highlight the specific one, press SEND button or Send softkey to call out
- **Dial from Directory:** Press Addr softkey, scroll to Contact List, press Enter softkey, use the up/down button to highlight the specific one, press SEND button or Send softkey to call out
- **Re-dial:** Press  button to dial out the last call you made
During the conversation, you can alternate between Headset, Handset and Speakerphone by pressing the corresponding buttons or picking up the handset.

Answering a Call

Answering an incoming call in the following ways:

- If you are on another call, press the answer softkey; if not, lift the handset or press the Speaker button/Answer softkey to answer using the speakerphone, or press the HEADSET button to answer it using the headset.
- You can also press the Reject sofkey to deny the incoming call

Muting a Call

- Press the Mute button during the conversation to mute the call, press it again to get the microphone return to normal conversation

Volume Adjustment

- During the call, you can press the volume adjustment bars to adjust the volume

Putting a Call on Hold

- Press the Hold button to put your active call on hold
- If there is only one call on hold, press the Resume softkey to retrieve it
- If there is more than one call on hold, press the up/down button to highlight the call, press the Resume softkey to retrieve the call

Speed Dial

- Speed dial numbers must be already programmed into the phone, please check the relating content in the user manual for more details
- Press the DSS Keys which has been set as Speed Dial button, the entry in the speed dial list assigned in advance will be dialed automatically

Call Forward

- Enter the Call Forward path: Menu->Features-> Call Forward
- There are 5 options: Always Forward, Busy Forward, No-Answer Forward, Unreachable Forward and Cancel Forward
- If you choose one of them (except Cancel Forward), you need to enter the number you want to forward your calls to. Press Save to save the changes

Call Transfer

There are two ways to transfer a call: Blind Transfer and Attended Transfer.

Blind Transfer:

- Press R button during the active conversation, the call will be on hold, there will be a dial tone. Dial the second telephone number
- When the phone is answered, you can hang up to complete the transfer
- You will be disconnected from the call

Attended Transfer:

- Press R button during the active conversation, the call will be on hold, there will be a dial tone. Dial the second telephone number
- When the phone is answered, you can have a private conversation without the first person hearing it, then hang up to complete the transfer
- You will be disconnected from the call

Conference Call

- Press the ▽ softkey during an active call
- The first call is placed on hold. You will hear a dial tone. Dial the number to conference in, then press the Send softkey
- When the call is answered, the conference call will now include you and the other two parties
- Hang up to disconnect all parties

Menu Instruction

Sub-Menu	Description
Status	You can check the status of your IP phone: IP address, MAC address, Firmware version, etc.
Features	You can set Call Forward, Call Waiting, Auto Answer, DSS Keys, "#" as send, etc.
Settings	It includes the basic phone settings like Language, Time, Ring Tone, Phone Volume and some advanced settings like Accounts, Network, Phone Lock, Reset to Factory, Set Admin Password, etc.
Message	It allows the users to check and edit the voice mail and Text Message.
Call History	You can check the call history here: All calls, Dial Calls, received Calls, Missed Calls, Forward Calls.
Address Book	It shows the contact list and the Black List of the phone.

Note: Once the tiptel IP 280 will be connected to a TCP/ IP network, which has access to the internet, the phone will automatically download the latest software. This allows you to always use the latest features/ facilities. Downloading the latest software can take several minutes

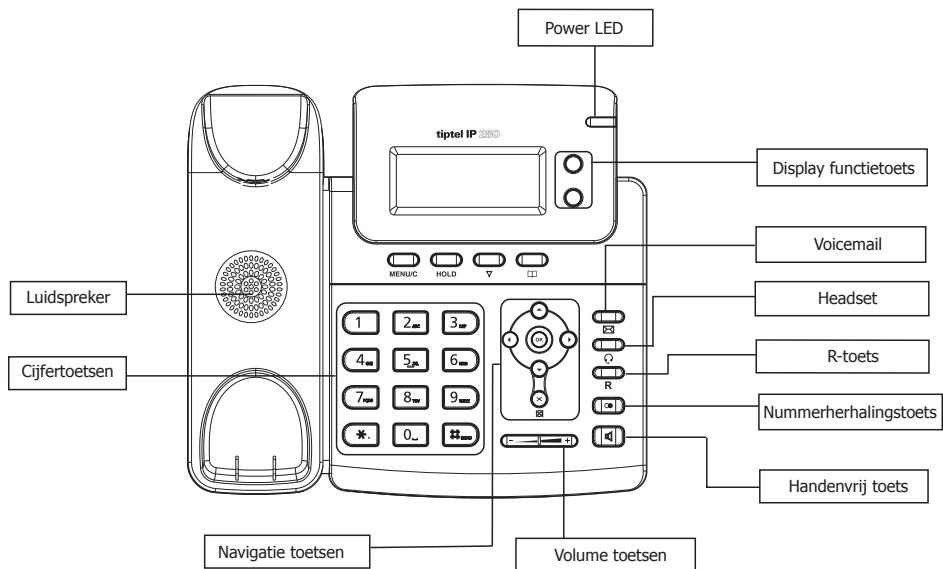
The complete manual is available on www.tiptel.nl

tiptel IP 280



Nederlands





LEDs

Tabel 1 Display functietoets

LED status	Beschrijving
Constant groen	Het account is actief.
Knipperend groen	Binnenkomende oproep / oproep in de wacht.
Uit	Geen account.

Tabel 2 Power

LED status	Beschrijving
Constant groen	Toestel aan
Uit	Toestel uit

Nummer kiezen

Basis telefoonfuncties

U kunt telefoonnummer kiezen door de hoorn op te nemen of op de handenvrij toets te drukken.

- Kiezen met behulp van de cijfertoetsen: Toets het gewenste telefoonnummer in en neem de hoorn van het toestel.
- Kiezen vanuit het Logboek: Druk op de navigatietoets ▲ om het logboek te openen en kies met behulp van de navigatietoetsen het gewenste telefoonnummer. Druk daarna op de toets Enter om het telefoonnummer te kiezen.
- Kiezen vanuit het Telefoonboek: Druk op de menu-toets contact en vervolgens op Enter/ok. Selecteer met de navigatietoetsen het betreffende contactpersoon. Druk daarna op de menu-toets Kiezen om het telefoonnummer te kiezen.
- Oproep herhalen: Druk op de ☎ toets om het laatst gekozen telefoonnummer te selecteren en druk op de toets Enter om de oproep uit te voeren.

Tijdens een oproep kunt u schakelen tussen een headset, de hoorn of handenvrij spreken door op de bijbehorende toetsen te drukken of door de hoorn op te nemen.

Oproep aannemen

U kunt een oproep aannemen op de volgende wijze:

- Neem de hoorn op.
- Druk op de handenvrij of headset toets.
Wanneer u al in gesprek bent drukt u op de knipperende lijntoets.
- Druk op de toets Mute om de oproep af te wijzen.

Ruggespraak

- Druk tijdens een gesprek op de Mute-toets om de microfoon tijdelijk uit te schakelen en ruggespraak te houden.
- Druk nogmaals op de Mute-toets om weer terug te keren naar het gesprek.

Het volume aanpassen

- U kunt, tijdens het gesprek, het volume aanpassen door op de Volume toetsen te drukken.

Een gesprek in de wacht zetten

- Druk op de toets Hold om uw gesprek in de wacht te zetten.
- Tijdens een gesprek drukt u op de toets Hold om terug te keren naar het gesprek.
- Druk op de functietoets van het display wanneer er meerdere gesprekken in de wacht staan. Kies door middel van de pijltjestoetsen ▲▼ het gesprek dat u uit de wacht wilt halen. Druk daarna op de toets Hold om terug te keren naar het geselecteerde gesprek.

Oproep omleiden

- Druk op de volgende menu-toetsen: Menu -> Selecteer "Opties"->Enter ->Selecteer "Omleiden" -> Enter.
- Er zijn 5 opties: Altijd, bij bezet, vertraagd, bezet/vertraagd, Omleiden uit.
- Selecteer de gewenste instelling en stel deze in zoals beschreven in de handleiding.
- Druk op de toets Enter om de wijziging op te slaan.

Doorverbinden

Er zijn twee manieren om een gesprek door te verbinden: zonder en met aankondiging.

Zonder aankondiging:

- Druk tijdens een gesprek op de R-toets, het gesprek komt automatisch in de wacht te staan en u hoort een kiestoon.
- Toets het telefoonnummer in waarnaar u het gesprek wilt doorverbinden.
- Verbreek de verbinding. Het gesprek wordt doorverbonden.

Met aankondiging:

- Druk tijdens een gesprek op de R-toets, het gesprek komt automatisch in de wacht te staan en u hoort een kiestoon.
- Toets het telefoonnummer in waarnaar u het gesprek wilt doorverbinden.
- Wanneer uw oproep wordt beantwoord kunt u een ruggespraak houden zonder dat de persoon in de wacht meeluistert.
- Verbreek de verbinding om het gesprek in de wacht door te verbinden.

Conferentie gesprek

- Druk tijdens een gesprek op de \triangleright toets.
- Uw eerste gesprekpartner wordt in de wacht gezet. U hoort een kiestoon. Om een tweede gesprekpartner toe te voegen geeft u het gewenste nummer in. Zodra deze oproep wordt beantwoordt is de conferentie actief.
- Verbreek de verbinding om de conferentie af te sluiten.

Hoofdmenu

Sub-Menu	Beschrijving
Status	Hier kunt u de status van uw IP telefoon controleren: IP Adres, MAC Adres, Firmware, Netwerk, etc.
Opties	Diverse instellingen van de telefoon kunnen naar wens worden aangepast: Doorschakelen, Wachtstand, Automatisch beantwoorden, functietoetsen, etc.
Instellingen	Diverse instellingen van de telefoon kunnen naar wens worden aangepast: Taal, Tijd, Oproepmelodie, Gespreksvolume, Reset naar fabrieksinstellingen, etc.
Voicemail	Geeft de mogelijkheid om ontvangen berichten te bekijken en nieuwe berichten te maken.
Logboek	Hier kunt u het logboek bekijken: Alle oproepen, Uitgaande oproepen, Ontvangen oproepen, Gemiste oproepen, Doorgeschakelde oproepen.
Telefoonboek	Laat uw contacten zien die in de telefoon zijn opgeslagen.

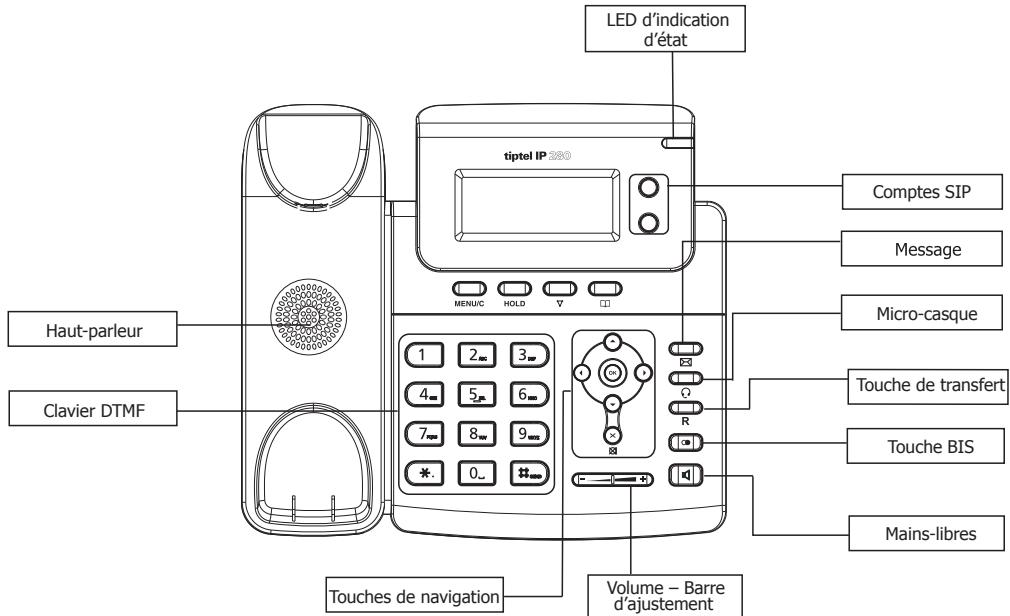
Let op! Zodra de tiptel IP 280 op een TCP/IP netwerk, dat toegang heeft tot het internet, wordt aangesloten zal de tiptel IP 280 automatisch worden voorzien van de laatste software. Hierdoor kunt u altijd gebruik maken van de laatste functies/faciliteiten. Het downloaden van de laatste software kan enkele minuten in beslag nemen.

tiptel IP 280



Français





LEDs

Tableau 1 Leds des touches de compte

Statut de la LED	Description
Diode jaune, fixe	Le compte est en ligne
Diode jaune, clignotante	Un appel entrant arrive sur le compte
Arrêt	Le téléphone est au repos, qu'il soit enregistré ou non

Tableau 2 LED d'indication d'état

Statut de la LED	Description
Diode jaune, fixe	Alimenté
Eteinte	Non alimenté

Effectuer un appel

Fonctions de base du téléphone

Vous pouvez effectuer un appel soit en appuyant sur le bouton Micro-casque/Mains-libres ou en décrochant le combiné.

- **Appeler le numéro directement:** Composez le numéro directement, appuyez sur la touche Appel pour lancer l'appel
- **Appeler à partir de la liste d'appels:** Allez dans la liste d'appels, utilisez la touche de navigation pour surligner le numéro de votre choix, puis appuyez sur la touche Appel pour lancer l'appel
- **Appeler à partir du répertoire:** Appuyez sur CONTACT pour accéder au répertoire, utilisez les boutons haut/bas pour sélectionner le contact de votre choix, puis appuyez sur la touche Appel pour lancer l'appel
- **Recomposer un numéro:** Appuyez sur la touche BIS ☎ pour rappeler le dernier numéro composé

Durant la communication, vous pouvez alterner entre les modes Micro-casque, Combiné et Haut-parleur en appuyant sur les touches correspondantes ou en décrochant le combiné.

Répondre à un appel

Répondre à un appel de plusieurs manières:

- Si vous êtes déjà en communication, appuyez sur la touche contextuelle "Répondre". Si ce n'est pas le cas, décrochez le combiné ou appuyez sur la touche Mains-libres (symbole Haut-parleur) ou si le casque est connecté, appuyez sur le bouton Micro-casque.
- Vous pouvez aussi refuser l'appel entrant en appuyant sur la touche contextuelle Menu.

Coupure micro lors d'un appel

- Appuyez sur la touche secret ☗ pour couper le microphone lors d'une conversation téléphonique et que votre interlocuteur ne vous entende plus, puis appuyez à nouveau pour revenir en mode normal.

Réglage du volume

En cours de communication, vous pouvez ajuster le volume en appuyant sur la touche Volume – Barre d'ajustement.

Mettre un appel en attente

- Appuyez sur la touche HOLD pour mettre en attente votre communication active.
- S'il n'y a qu'une seule communication en cours, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche HOLD pour reprendre l'appel.
- Si vous avez plusieurs appels en attente, appuyez sur les touches de défilement Haut/Bas pour sélectionner l'appel que vous souhaitez reprendre, puis appuyez sur la touche HOLD pour être à nouveau avec votre correspondant.

Renvoi d'appel

- Suivez le chemin suivant pour le renvoi : Menu - Fonctions - Renvoi d'appel
- Vous avez 5 types de renvoi : Renvoi immédiat - Renvoi sur occupation - Renvoi sur non-réponse - Renvoi sur occupation/non-réponse - Désactiver Renvoi
- Si vous choisissez l'un d'entre eux (sauf Désactiver Renvoi), il vous faut enregistrer le numéro vers lequel vos appels seront renvoyés. Appuyez sur OK pour sauvegarder les modifications.

Transfert d'appel

Il existe 2 manières pour transférer un appel: le transfert en aveugle et le transfert accompagné.

Transfert en aveugle:

- Appuyez, en cours de communication, sur la touche de transfert TRAN, l'appel sera mis en attente. Vous entendrez une tonalité de numérotation. Composez le second numéro de téléphone.
- Avant même que le correspondant décroche, vous pouvez raccrocher pour finaliser le transfert.
- Vous êtes alors déconnecté de la communication.

Transfert accompagné:

- Appuyez, en cours de communication, sur la touche de transfert TRAN, l'appel sera mis en attente. Vous entendrez une tonalité de numérotation. Composez le second numéro de téléphone.
- Lorsque le correspondant décroche, vous pouvez avoir une conversation privée sans que votre premier correspondant ne vous entende. Vous pouvez ensuite raccrocher pour finaliser le transfert.
- Vous êtes alors déconnecté de la communication.

Conférence

- Appuyez sur la touche ∇ pendant votre communication.
- Le premier appel est mis en attente. Vous entendez une tonalité de numérotation. Composez le numéro du correspondant avec lequel vous souhaitez établir une conférence, puis appuyez sur Appel pour lancer l'appel.
- Lorsque votre correspondant décroche, la conférence sera alors établie entre vous et vos deux correspondants.
- Raccrochez pour terminer la conférence.

Instruction du menu

Sous-menu	Description
Etat	Vous pouvez vérifier les informations de votre poste IP: Adresse IP, adresse MAC, Version Firmware, etc...
Fonctions	Vous pouvez régler le renvoi d'appel, le signal d'appel, la réponse automatique, « # » comme envoyé, la hotline, etc...
Paramètres	Vous avez ici les réglages de base du poste tels que la langue, la date & heure, la sonnerie, le volume ainsi que quelques réglages avancés tels que les comptes, le réseau, le verrouillage du poste, la remise à zéro, le mot de passe Administrateur, etc...
Messages	Vous autorisez l'utilisateur à se connecter au serveur pour consulter sa messagerie
Journal	Vous pouvez vérifier ici l'historique de vos appels : tous les appels, appels composés, appels reçus, appels manqués, appels renvoyés
Répertoire	Vous visualisez votre répertoire téléphonique

Remarque: Une fois le tiptel IP 280 connecté à un TCP/ IP réseau qui a accès à internet, le téléphone téléchargera automatiquement le logiciel le plus récent. Ceci vous permettra de bénéficier toujours des caractéristiques / fonctionnalités les plus récentes. Le téléchargement du dernier logiciel peut prendre quelques minutes.

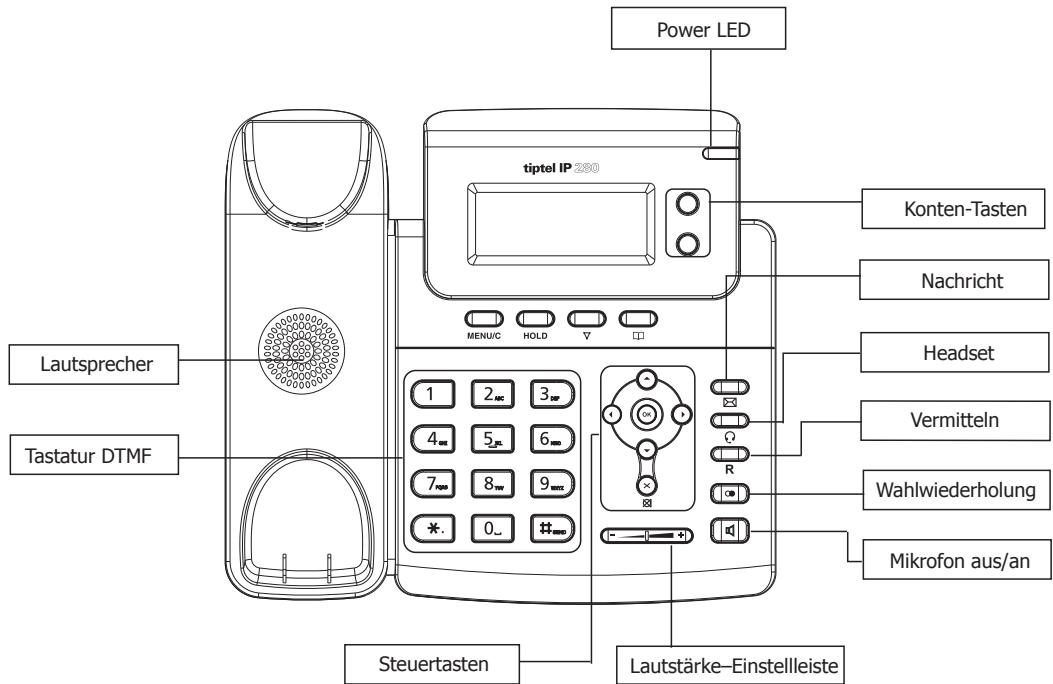
Le manuel complet est disponible sur le site www.tiptel.fr

tiptel IP 280



Deutsch





LEDs

Tabelle 1: Kontotasten-LEDs

LED Status	Beschreibung
Gelb, dauerhaft	Konto in Benutzung (aktives Gespräch)
Gelb, blinkend	Teilnehmer wird angerufen
Aus	Ruhezustand (unabhängig vom Registrierungsstatus)

Tabelle 2: LED Anzeige „Spannung“

LED Status	Beschreibung
Gelb, dauerhaft	Stromversorgung vorhanden
Aus	Stromversorgung fehlt

Abgehendes Gespräch führen

Basisfunktionen des Telefons

Sie können ein Gespräch führen indem Sie die Freisprech-/Headset Taste drücken oder indem Sie den Hörer abnehmen.

- **Direktwahl der Nummer:** Wählen Sie direkt die Nummer, drücken Sie die Taste „senden“ um raus zu telefonieren.
- **Wahl aus der Anrufliste:** Gehen Sie in die Anrufliste, markieren Sie den gewünschten Anruf mit den Steuertasten und drücken Sie die Taste „senden“ um raus zu telefonieren.
- **Wahl aus dem Telefonbuch:** Drücken Sie die Telefonbuchtaste, markieren Sie den gewünschten Eintrag mit der Navigationstaste und drücken Sie „senden“
- **Wahlwiederholung:** Drücken Sie die Wahlwiederholungstaste um die Nummer des letzten getätigten Anrufes zu wählen.

Während eines Gesprächs können Sie durch Drücken der entsprechenden Tasten oder Abheben des Hörers zwischen Headset, Hörer und Freisprecher wechseln.

Anruf entgegennehmen

Einen Anruf können Sie wie folgt annehmen:

- Falls Sie momentan kein Gespräch am Telefon führen, heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Taste „Freispielchen“ / den Softkey „Annehmen“ für den Freisprechbetrieb. Falls ein Headset angeschlossen ist, können Sie auch die Taste „Headset“ verwenden.
Wenn Sie momentan ein Gespräch führen, drücken Sie den Softkey „Annehmen“.
- Um den Anruf abzuweisen drücken Sie die Taste „Menü“.

Gespräch stumm schalten (Mikrofon aus)

- Um während eines Gesprächs zum Beispiel eine Rückfrage im Raum zu halten, können Sie mit der Taste „Mikrofon aus/an“ das Mikrofon ausschalten. Um es wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste erneut.

Lautstärkeeinstellung

Betätigen Sie die Lautstärke-Einstelleiste um die Laustärke während eines Gesprächs zu ändern.

Gespräch in den Haltenzustand legen

- Drücken Sie die Taste „HOLD“, um ein Gespräch in den Haltenzustand zu legen.
- Wenn Sie nur ein Gespräch im Haltenzustand haben können Sie dieses durch Drücken der Taste „HOLD“ wieder aktivieren.
- Wenn mehrere Gespräche im Haltenzustand sind, drücken Sie die Leitungstaste oder wählen Sie mit den Steuertasten Aufwärts/Abwärts das Gespräch aus. Danach können Sie das gewählte Gespräch durch Drücken der Taste „HOLD“ wieder aktivieren.

Sprachnachrichten

- Eingegangene Sprachnachrichten werden im Ruhezustand angezeigt.
Drücken Sie die Taste „MESSAGE“ und geben Sie das Passwort ein um die Sprachnachrichten vom Server abzurufen.

Gespräch vermitteln

Es gibt zwei Möglichkeiten ein Gespräch zu vermitteln: Mit oder ohne Vorankündigung.

Ohne Vorankündigung:

- Drücken Sie während eines Gesprächs die Taste „R“ oder den Softkey „Vermitteln“, das Gespräch wird in Halten gelegt. Sie hören einen Wählton. Wählen Sie jetzt die Rufnummer des Vermittlungsziels.
- Sobald das Ziel gerufen wird, können Sie den Hörer auflegen (oder die Freisprechtaste drücken). Das im Halten befindliche Gespräch wird an das Vermittlungsziel weitergegeben.
- Sie selbst werden von diesem Gespräch automatisch getrennt.

Mit Vorankündigung:

- Drücken Sie während eines Gesprächs die Taste „R“ oder den Softkey „Vermitteln“, das Gespräch wird in Halten gelegt. Sie hören einen Wählton. Wählen Sie jetzt die Rufnummer des Vermittlungsziels.
- Sobald der Zielteilnehmer das Gespräch annimmt, können Sie mit ihm ein privates Gespräch führen. Um das Gespräch dann zu vermitteln, können Sie den Hörer auflegen. Das im Haltezustand befindliche Gespräch wird an das Vermittlungsziel durchgestellt.
- Sie selbst werden von diesem Gespräch automatisch getrennt.

Anrufweiterverschaltung

- Gehen Sie in das Menü Anrufweiterverschaltung durch Drücken der folgenden Tasten: Menü – Leistungsmerkmale – Anrufweiterverschaltung.
- Sie haben 5 Einstellungsmöglichkeiten: Immer weiterleiten, Bei Besetzt, Bei Abwesenheit, Bei Besetzt und Abwesenheit, Aus
- Wenn Sie eine der Möglichkeiten einschalten wollen (außer „aus“), werden Sie aufgefordert, zuvor die Nummer des Zielteilnehmers einzugeben. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit OK.

Konferenz

- Drücken Sie die Taste „Konferenz“ während des Gesprächs.
- Das erste Gespräch wird in Halten gelegt. Sie hören einen Wählton. Wählen Sie jetzt die Rufnummer des Teilnehmers, der an der Konferenz teilnehmen soll.
- Wenn der gerufene Teilnehmer das Gespräch entgegennimmt, wird die Dreierkonferenz automatisch hergestellt.
- Legen Sie auf um die Konferenz zu beenden.

Menübeschreibung

Sie können das Telefonmenü benutzen, um Grundeinstellungen und persönliche Einstellungen Ihres Telefons einzustellen.

Untermenü	Beschreibung
Status	Hier überprüfen Sie den Status Ihres IP-Telefons: IP-Adresse, MAC-Adresse, Firmware-Version usw.
Leistungsmerkmale	Hier programmieren Sie Anrufweiterverschaltungen, Anklopfen, automatische Rufannahme, Senden-Taste, Hotline, usw.
Einstellungen	Hier nehmen Sie grundlegende Einstellungen wie Sprache, Uhrzeit, Ruftöne und Lautstärken und einige erweiterte Einstellungen wie Konten, Netzwerk, Telefonsperre Rücksetzen auf Werkseinstellung, Administrator Passwort, usw. vor.
Sprachnachrichten	Hier verwalten und bearbeiten Sie Sprachnachrichten.
Anrufliste	Hier können Sie sich die komplette Anrufhistorie ansehen: Alle Anrufe, ausgehende Anrufe, angenommene Anrufe, verpasste Anrufe, weitergeleitete Anrufe.
Adressbuch	Zeigt das Telefonbuch des Telefons an.

Tiptel B.V.

Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere
Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 2358478 (€ 0,50 p/m, max. € 25,00)
Fax: 036 – 53 678 81
E-mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV

Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem
Tel.: 0903 99 333 (1,12 Euro / min.)
Fax: 02 714 93 34
E-mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl

23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tél. : 01 / 39 44 63 30
Fax : 01 / 30 57 00 29
e-mail : support@tiptel.fr
Internet : www.tiptel.fr

Tiptel.com GmbH Business Solutions

Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen
Tel.: 0900 100 – 84 78 35*
Vanity Tel.: 0900 100 – TIPTEL*
Internet: www.tiptel.de
International:
Internet: www.tiptel.com

* (1,49 €/Min. aus dem Festnetz der Deutschen Telekom, abweichende Mobilfunkpreise möglich)

Tiptel GmbH

Ricoweg 30/B1
A - 2351 Wiener Neudorf
Tel.: 02236/677 464-0
Fax: 02236/677 464-22
E-mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG

Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf
Tel.: 044 - 884 01 80
Fax: 044 - 843 13 23
E-mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

